



## Twardogórski Informator Samorządowy

### Burmistrz informuje

#### Baw się razem z nami

Na uroczystości dożynkowe, które rozpoczęły się 9 września br. o godz. 18.00 zaproszono wszystkich rolników i mieszkańców gminy. Imienne zaproszenia od Burmistrza Jana Dżugaja dostali rolnicy – przedstawiciele wszystkich 18 sołectw. Przybyło ok. 150 oficjalnych delegatów.

Uroczystości dożynkowe rozpoczęły się tradycyjnym obrzędem. Chleb przyniesiony przez Starostów Dożynek – państwa Irenę i Piotra Banasiaków – poświęcił Proboszcz Parafii Matki Bożej Wspomożenia Wiernych w Twardogórze Ksiądz Ryszard Jeleń. Następnie Starostowie przekazali chleb Burmistrzowi. W trakcie jego wręczania Starościna wypowiedziała następujące słowa: “Przekazujemy ten poświęcony bochen chleba

#### Gminne Dożynki \* Pożegnanie Lata

z tegorocznych plonów jako trud pracy rolników naszej gminy. Jesteśmy przekonani, że nikomu nigdy tego chleba nie zabraknie.”

Przyjmując chleb Burmistrz powiedział, że uczyni wszystko aby nikomu tego chleba nie zabrakło. Podziękował wszystkim rolnikom za ich trudną pracę. Obrzędowi towarzyszyła muzyka Kapeli Ludowej “Radzowiczanki”.

Po obrzędach dożynkowych wystąpili kolejno: Zespół Ludowy “Goszczanki” z Goszcza, Kapela Ludowa “Radzowiczanki”, Twardogórska Gminna Orkiestra Dęta, Zespół “Paka Marcelaka”, gwiazda wieczoru – Małgorzata Ostrowska z zespołem. Były fajerwerki i zabawa taneczna.

Organizatorami spotkania mieszkańców byli: Burmistrz i GOSIR.



## Inwestycje

### Przebudowa płyty Rynku

Chodniki i droga w ulicy Krótkiej mają już nową nawierzchnię. Chodniki są z kostki granitowej, a ulica z kamienia polnego. Przy ulicy zamontowano stylowe latarnie. Przed układaniem nowej nawierzchni wymieniono sieć kanalizacyjną – sanitarną i deszczową, sieć wodociagową i energetyczną.



ul. Krótka (po remoncie)

W tym tygodniu zostaną zamontowane w Rynku stylowe latarnie na odcinku od ul. Krótkiej do ul. Krzywoustego.



ul. Krzywoustego

Trwa wymiana sieci kanalizacyjnej i wodociagowej w ul. Krzywoustego. Po zakończeniu tych prac zostaną odtworzone istniejące nawierzchnie ulic i chodników. Prace powinny zostać zakończone do 15 października br. Po realizacji tej części inwestycji zostanie ogłoszony przetarg na II etap, w ramach którego zostaną wymienione sieci podziemne w pozostałej części i zostanie ostatecznie przebudowana płyta Rynku.

Realizowany projekt pn. "Przebudowa płyty Rynku w Twardogórze wraz z sieciami wodno-kanalizacyjnymi, sieciami energetycznymi i oświetleniem terenu" współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i budżetu państwa w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego – działanie 3.3 Zdegradowane obszary miejskie, przemysłowe i powojkowe.

**Całkowita wartość projektu: 6 128 736 zł**

**Dotacja z EFRR: 4 334 134 zł**

**Dotacja z budżetu państwa: 577 884 zł**



**ZPORR**  
Zintegrowany Program  
Operacyjny  
Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA



### Chodniki i drogi

#### Ul. Oleśnicka

Podpisaliśmy umowę z wykonawcą na zmianę nawierzchni chodnika przy ul. Oleśnickiej w Twardogórze (od pawilonu do przejazdu PKP). Inwestycja jest realizowana na mocy porozumienia podpisanego pomiędzy Gminą Twardogóra a Powiatem Oleśnickim. Właścicielem ulicy jest powiat.

#### Ul. Norwida, Prusa i Słowackiego



Realizujemy budowę chodnika w Twardogórze przy ul. Norwida, części Prusa i Słowackiego.

Inwestycja ta jest wykonywana w ramach wieloletniego zadania budowy chodników na osiedlu "wieszcz" (przy ul. Oleśnickiej).

W I etapie wykonywane są chodniki na odcinkach ulic, na których ruch pieszych i pojazdów jest największy.

#### Ul. Kilińskiego i Rzemieślnicza



W 40 % jest zaawansowana budowa dróg i chodników oraz oświetlenia w ul. Kilińskiego i Rzemieślniczej w Twardogórze. Koniec prac przewidziano na październik br. W ul. Kilińskiego ułożono nawierzchnię jezdni i krawężniki, trwa układanie chodników.

Na ulicy Rzemieślniczej trwają prace ziemne (tzw. korytowanie). Nawierzchnie ulic i chodników są układane z kostki betonowej.

#### Ul. Wrocławska i Leśna

Na mocy porozumienia podpisanego pomiędzy Gminą Twardogóra a Powiatem Oleśnickim w listopadzie zostanie ukończona wymiana nawierzchni chodników przy ul. Wrocławskiej od ul. Ratuszowej do targowiska z jednej strony i do cmentarza parafialnego z drugiej (w tym część chodnika przy ul. Leśnej). 1/3 kosztów poniesie powiat a 2/3 gmina. Właścicielem ul. Wrocławskiej i Leśnej jest powiat.

#### Alejki parkowe w Twardogórze



Zakończyliśmy przebudowę alejek parkowych przy pl. Piastów w Twardogórze.

Nawierzchnia została ułożona z kostki betonowej. Zamontowano 20 stylowych ławek i 10 koszy.

W ciągu miesiąca nastąpi montaż 20 stylowych latarni.

#### ul. Dębowa

11 października upływa termin składania ofert w przetargu na przebudowę ul. Dębowej w Twardogórze.

Termin wykonania drogi upływa 31 sierpnia 2007 roku.

#### Drogi na osiedlu przy ul. Wrocławskiej

4 października upływa termin składania ofert w przetargu na budowę i przebudowę nawierzchni ulic: Zagłoby, Kmicica, Wołodyjowskiego, Jagienki i Zbyszka w Twardogórze. Droga zostanie zbudowana w ciągu 12 miesięcy od podpisania umowy z Wykonawcą.

## Droga z Drogoszowic do Kolonii Sosnówka

Z frezownicy bitumicznej zostanie wykonana do końca października br. nawierzchnia 3,5 km przebudowywanej drogi łączącej Drogoszowice z Kolonią Sosnówka.

### Bezpieczny skrót



7 września 2006 roku dokonaliśmy odbioru kolejnej inwestycji w Twardogórze polegającej na budowie drogi dojazdowej do gruntów rolnych. Między ulicą Poznańską i Boczna ułożono 330 mb nawierzchni asfaltowej. Jest to może nie-

wielki odcinek drogi, ale za to strategiczny. Stwarza możliwość dojazdu do pól, zorganizowania objazdu w sytuacjach wyjątkowych, pozwala ominąć przejazd kolejowy przy ulicy Oleśnickiej, a przede wszystkim stanowi bezpieczny skrót do szkoły.

Odbioru dokonała komisja, w skład której weszli przedstawiciele inwestora: Jan Dżugaj – Burmistrz Miasta i Gminy Twardogóra, Jan Bernacki – Zastępca Burmistrza, Aleksander Król – Inspektor Nadzoru, z ramienia wykonawcy: Jan Kuroпка i Bolesław Zakrzewski Kierownik Robót, a także Stanisław Talerzowski – Z-ca Dyrektora Wydziału Geodezji i Kartografii Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego, Michał Siwulski z Dolnośląskiego Biura Geodezji i Terenów Rolnych oraz Wiktoria Wróblewska z Wydziału Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami Starostwa Powiatowego w Oleśnicy.

Po zapoznaniu się z dokumentacją techniczną, oględzinach obiektu w terenie oraz jeździe próbnej po nowym asfalcie został podpisany – bez zastrzeżeń – protokół odbioru.

Wykonawcą zadania było Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe Carbon Jan Kuroпка z Sycowa, które wybudowało drogę w niewiele ponad miesiąc kończąc tym samym zadanie przed upływem terminu umownego.

Wspomniana inwestycja kosztowała gminę Twardogóra 77 824,57 zł, z czego prawie 32%, czyli **24 750 zł to dotacja, którą gmina zdobyła z Terenowego Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych Województwa Dolnośląskiego.**

### Remont Ośrodka Zdrowia w Grabownie Wielkim

Rozstrzygnięto przetarg na remont kapitalny Ośrodka Zdrowia w Grabownie Wielkim. Zakończenie prac nastąpi do 10 listopada 2006 r. Inwestycja obejmuje wymianę: wszystkich instalacji, kotłowni węglowej na gazową, sanitariatów (powstanie m.in. sanitariat dla niepełnosprawnych), tynków wewnętrznych, okien i drzwi. Powstanie osobne pomieszczenie recepcji. Zostanie wykonany podjazd ułatwiający korzystanie z budynku osobom niepełnosprawnym.

### Usuwanie barier dla niepełnosprawnych

W ramach realizacji "Programu wyrównywania różnic pomiędzy regionami" wykonamy zadanie polegające na likwidacji barier w przychodni przy ul. Waryńskiego w Twardogórze – wybudujemy podjazd dla niepełnosprawnych oraz zakupimy tzw. schodołaz.

**Na realizację zadania zdobyliśmy dofinansowanie w kwocie 28615 zł z PFRON.**

## Świetlica w Grabownie Wielkim wyremontowana



Dobiegł końca remont świetlicy mieszczącej się w budynku OSP w Grabownie Wielkim.

W wyniku prowadzonej modernizacji zamontowano okna z PCV, istniejące drzwi wymieniono na aluminiowe. Stary tynk

został odbity i wykonany gładki wraz z pomalowaniem. Wymieniono na nową instalację centralnego ogrzewania wraz z grzejnikami i kotłownią.

Na tę inwestycję, która została zrealizowana w ramach projektu "Modernizacja infrastruktury sportowej i kulturalnej we wsi Grabowno Wielkie" zdobyliśmy dofinansowanie w wysokości 80% wartości (tzw. kosztów kwalifikowanych) zadania ze środków Unii Europejskiej w ramach Priorytetu II – Zrównoważonego rozwoju obszarów wiejskich, Działania 2.3 "Odnowa wsi oraz zachowanie i ochrona dziedzictwa kulturowego" Sektorowego Programu Operacyjnego "Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich 2004 - 2006" oraz budżetu państwa.



UNIA EUROPEJSKA

### 100 % wodociągów wykonane



Jeden z podstawowych problemów Gminy Twardogóra został rozwiązany. Gmina została zwodociągowana w stu procentach. W okresie od stycznia do września br. wybudowano 30 km sieci wodociągowej.

Pierwszy wrzesień mieszkańcom północno-wschodniej części gminy nie będzie kojarzył się tylko ze świętem państwowym, ale także z końcem kłopotów z dostawą wody. Właśnie w tym dniu oddano do użytkowania 11 km 600 m sieci wodociągowej w sześciu miejscowościach: Zakrzowie, Drożdżęcinie, Będzinie, Pajęczaku, Grabku i Porębach. W rezultacie powstało 48 przyłączy do domostw oraz 12 przyłączy zakończonych studzienkami, co oznacza, że będą tam realizowane kolejne inwestycje. Koszt wykonania tego etapu wyniósł prawie 640 tysięcy złotych i został pokryty w całości z budżetu gminy. Projekt inwestycji został wykonany przez wrocławską firmę STEFPOL, a wykonawcą robót była lokalna firma KAN-WOD Jana Pawłaka. W uroczystym odbiorze z przekazaniem do użytkowania uczestniczyli: władze gminy, wykonawca, inspektor nadzoru, administratorzy sieci, radni oraz sołtysi poszczególnych miejscowości.

Ciąg dalszy na str. 4

## 100 % wodociągów wykonane Ciąg dalszy ze str. 3

Jan Bernacki – Zastępca Burmistrza podkreślił, że planowano budowę wodociągów na terenie całej gminy, a o kolejności w jakiej ją realizowano decydowała gęstość zaludnienia, od największej do najmniejszej. Gdy w 1998 roku rozpoczęto rozmowy o planach zwodociągowania gminy zakładano minimum 10 lat na realizację tego zamierzenia i nawet nie myślano wtedy, że uda się także wybudować stację uzdatniania wody czy rurociąg przesyłowy. W budżecie brakowało pieniędzy, jednak oszczędności poczynione w wielu sektorach i zastrzyk funduszy z Unii Europejskiej pozwoliły na uzyskanie efektów, dzięki którym Gmina Twardogóra znajduje się obecnie w grupie nielicznych, w pełni zwodociągowanych gmin.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski przypomniał, jak jeszcze w 2003 roku na mapie gminy widoczne były białe plamy, puste place, które teraz zniknęły. Mimo że nie wszyscy wierzyli w realizację śmiałych planów, zrealizowano je i to o rok wcześniej niż planowano dodał radny Jerzy Skrzypiec.

Podobnie wyglądała sprawa z budową stacji uzdatniania wody, nie było łatwo, ale udało się pozyskać środki w ramach Sapardu i zrealizować przedsięwzięcie. Dzięki temu nie trzeba już wylewać wielu litrów brunatnej wody do kanału, przez co rachunki za wodę znacznie obniżyły się i to mimo niewielkiego wzrostu cen. Teraz ten problem zniknął i nie ma już zgłoszeń co do złej jakości wody – potwierdziła Izabela Szkornik.

Swoje zadowolenie wyrazili także – w imieniu mieszkańców – sołtysi oraz radni, którzy odbierali wiele telefonów z pytaniami o termin budowy wodociągów, szczególnie w czasie, gdy wysychały studnie.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski podkreślił zasługi burmistrza, który wytrwale dążył do realizacji wytyczonego celu, mimo że radni nie zawsze byli zgodni w swych poglądach na temat wodociągowania. Teraz jest dumny z tego, że w każdym zakątku gminy, nawet w tym najbardziej oddalonym można odkręcić kran i napić się czystej wody. Zadowoleni są także właściciele Gospodarstwa Agroturystycznego z Poręb, dla których brak wody przy takim charakterze prowadzonej działalności był wielkim utrudnieniem. Tym bardziej, że dotychczas dowozili wodę, aż z Grabowna Wielkiego.

Burmistrz Jan Dżugaj stwierdził, że na przestrzeni kilku ostatnich lat zostały rozwiązane trzy strategiczne problemy gminy. Pierwszy to telefonizacja gminy, drugi to gazyfikacja, a trzeci – to oczywiście wodociąg. Teraz gmina stoi przed kolejnym ważnym krokiem naprzód czyli przed budową kanalizacji, na którą stara się pozyskać środki z Unii Europejskiej z Funduszu Spójności.

## GOSIR – harmonogram imprez od 23 września 2006 r.

23 IX (sobota)

### Zawody Strzeleckie o Puchar Burmistrza

Twardogóra, Strzelnica, ul. Lipowa, godz. 11.00

zapisy: na miejscu

24 IX (niedziela)

### MIĘDZYKRAJOWY BIEG ULICZNY

Twardogóra, ulice miasta, początek o godz. 14.00

Start do biegu głównego o godz. 16.00

Start i meta: przed Ratuszem

W biegu głównym zapowiedzieli uczestnictwo zawodnicy czołówki krajowej, olimpijczycy, zawodnicy niepełnosprawni poruszający się na wózkach oraz zawodnicy z zagranicy.

Spośród wszystkich startujących osób rozlosowane zostaną 3 nagrody rzeczowe.

Zapisy do 22 września: w szkołach lub w GOSIR-ze:

ul. 1-go Maja 2, tel. 071 31 58 059

28 IX (czwartek)

### Liga piłki nożnej – TRAWA 2006

Twardogóra, ul. Sportowa, Boisko zapasowe

godz. 18.00

30 IX (sobota)

Zawody Rowerowe MTB Twardogóra, plac zabaw przy ogródkach działkowych, godz. 11.00

## Zapraszamy na zajęcia stałe:

- **Siłownia** (na stadionie w Twardogórze, ul. Sportowa):  
**w poniedziałki, środy, piątki** w godz. 15.30 do 19.00
- **Gimnastyka kręgosłupa**  
(bud. GOSIR-u, Twardogóra, ul. 1-go Maja 2):  
**we wtorki, czwartki** od 18.00, GOSIR, 1-go Maja 2
- **Aerobik** (bud. GOSIR-u, Twardogóra, ul. 1-go Maja 2):  
**codziennie, od poniedziałku do piątku od 18.00**  
zapisy: na miejscu u prowadzącej
- **Świetlica** (Twardogóra, ul. Jagiełły, dawna "harcówka"):  
**codziennie, od poniedziałku do piątku** od 16.00 do 20.00
- **Ognisko Muzyczne**: gra na prawie wszystkich instrumentach zapisy: u prowadzących (bud. GOSIR-u, Twardogóra, ul. 1-go Maja 2)
- **Twardogórska Orkiestra Dęta**: zapisy u prowadzącego – p. Stanisława Miśkiewicza

## Szczegółowe informacje:

Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji

Twardogóra, ul. 1-go Maja 2

tel. 071 31 58 059, e-mail: gosir@twardogora.pl

www.twardogora.pl

## Informacja dla rolników poszkodowanych w wyniku suszy 2006 r.

### Jednorazowa pomoc

Rolnicy poszkodowani w tegorocznej suszy mogą uzyskać jednorazową pomoc w oparciu o złożone w tej sprawie wnioski w terminie do:

15 października 2006 roku

w Miejsko-Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej

w Twardogórze, ul. Wielkopolska 11

tel. 071 31 59 771

Osoba prowadząca sprawę: p. Bożena Dżugaj

### Kredyty kłeszkowe

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa uruchomiła kredyty kłeszkowe dla rolników poszkodowanych tegoroczną suszą.

Poszkodowani przez suszę rolnicy mogą ubiegać się w bankach o obrotowe kredyty kłeszkowe, przeznaczone na nakłady poniesione po dniu wystąpienia suszy.

Kredyty te są dostępne w następujących bankach: BGZ S.A., BPS S.A., BZ WBK S.A., PEKAO S.A., Bank Millennium S.A., BOŚ S.A., Kredyt Bank S.A. oraz PKO BP S.A.

# Oświata

## Nowy rok szkolny 2006/2007 rozpoczęty

### Lekcje WF-u na basenie

W bieżącym roku szkolnym począwszy od 11 września 2006 r. udało nam się zapewnić uczniom każdej z naszych szkół podstawowych i gimnazjum odbywanie zajęć WF na krytym basenie w Oleśnicy. Dzieci zapewniliśmy bardzo dobre warunki do nauki pływania, gdyż mają do dyspozycji profesjonalnych instruktorów oraz wydzielone dla nich tory w części sportowej. W lekcjach WF-u na basenie uczestniczy ponad 260 uczniów. Ze względu na ograniczoną ilość miejsc dyrektorzy szkół decydowali o tym, które klasy będą jeździć na basen.

### Informacje ze szkół i przedszkola

#### Gimnazjum nr 1 w Twardogórze

4 września 2006 r. odbyła się inauguracja roku szkolnego 2006/2007. Uczniowie i grono pedagogiczne Gimnazjum nr 1 w Twardogórze (w którym naukę rozpoczęło 183 nowych uczniów), przystąpili do pracy z planami wykorzystania nowoczesnych pracowni (chemicznej i fizycznej oraz multimedialnej pracowni do nauki języków obcych), które gimnazjum otrzymało do końca października 2006 r. Na wyposażenie tych pracowni gmina zdobyła dofinansowanie z budżetu państwa w ramach tzw. kontraktu wojewódzkiego dla województwa dolnośląskiego.

Nadrzędnym zadaniem Gimnazjum na bieżący rok jest wychowanie do wartości.

Nowoczesne sale do zajęć dydaktycznych być może pomogą powtórzyć sukcesy z poprzedniego roku szkolnego.

#### Szkoła Podstawowa nr 1 w Twardogórze



Twardogórska „Jedynka” z nowymi siłami i zapałem rozpoczęła nowy rok szkolny 2006/2007.

Na uroczystym apelu zebrali się uczniowie, nauczyciele, rodzice oraz goście: Zastępca Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra Jan Bernacki i przedstawiciel Rady Rodziców – Zdzisław Kuc.

Burmistrz poinformował nas o przeprowadzonych pracach remontowych w szkołach naszej

gminy, następnie życzył szkole i uczniom sukcesów, zarówno artystycznych, sportowych, jak i z przedmiotów ścisłych.

W tym roku w „Jedynce” naukę rozpoczęło 243 uczniów w 12 oddziałach. Najserdeczniej witani byli pierwszoklasiści, nad którymi opiekę sprawować będzie pani mgr Czesława Tworkowska. Wraz z „pierwszakami” pracę w „Jedynce” rozpoczynają nowi nauczyciele: Katarzyna Krzywda - nauczać będzie historii; Nadjia Barańska - języka angielskiego w kl. I; Bożena Hołubka - matematyki w klasie IV „a” i Halina Bernacka - techniki.

W szkole poczyniono też prace remontowe: odnowiono parkiet w sali gimnastycznej, wyremontowano pomieszczenie na rowery, zagospodarowano skarpe przy boisku.

W tym roku szkolnym uczniowie mogą korzystać z bogatej oferty edukacyjnej. Mogą rozwijać zainteresowania na licznych dodatkowych zajęciach. W szkole istnieją następujące koła: historyczne, teatralne, europejskie, przyrodnicze, matematyczne, informatyczne, dziennikarskie, plastyczne, taneczne, wokalne, sportowe SKS, aerobik, zajęcia na basenie. Dla uczniów mających problemy w nauce zorganizowano zajęcia wyrównawcze i korekcyjno-kompensacyjne.

Najciekawszą jednak dla uczniów nowością jest powstanie Szkolnego Centrum Informacji Multimedialnej. Dzięki środkom z Unii Europejskiej powstały w szkole stanowiska komputerowe z dostępem do internetu, na którym uczniowie będą mogli poszerzać i uzupełniać swoją wiedzę. Oprócz internetu uczniowie mogą korzystać z ciekawych programów edukacyjnych, słowników i encyklopedii multimedialnych. Na wyposażeniu tegoż centrum jest również urządzenie wielofunkcyjne: kopiaarka, drukarka i skaner.

Nic więc nie stoi na przeszkodzie, by rok ten, tak jak ubiegły, obfitował w sukcesy i przyniósł uczniom i nauczycielom wiele satysfakcji z podjętych działań.

#### Szkoła Podstawowa w Chelstowie

Liczy 66 uczniów dojeżdżających z siedmiu wiosek: Sosnowki, Sądroyzyc, Drogoszowic, Pawełek, Chelstówka, Chelstowa i obrzeży Twardogóry.

Na atrakcyjność zajęć w szkole niewątpliwie wpływ ma wykwalifikowany zespół pedagogów, z których każdy posiada wykształcenie wyższe z przygotowaniem pedagogicznym. Wraz z rozpoczynającym się rokiem szkolnym pożegnaliśmy dwie nauczycielki: Urszulę Gołembiewską, odchodzącą na emeryturę, Marzannę Chrzanowską-Dryzd, rozpoczynającą pracę w Szkole Podstawowej w Grabownie Wielkim. Nauczycielka języka niemieckiego, Katarzyna Majecka uzyskała stopień nauczyciela kontraktowego.

W szkole uczniowie mają możliwość rozwijania zainteresowań dzięki różnorodnym zajęciom pozalekcyjnym, prowadzonym w ramach: koła polonistycznego, koła informatycznego, koła artystycznego, koła matematyczno-przyrodniczego szkolnego koła sportowego. Uczniowie uczą się również dwóch języków obcych: niemieckiego i angielskiego.

#### Szkoła Podstawowa nr 2 w Twardogórze



4 września 2006 roku zainaugurowaliśmy nowy rok szkolny. Uroczystość zaszczytlił swoją obecnością goście w osobach: Pana Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra Jana Dżugaja, ks. proboszcza Ryszarda Jelenia ks. dyrektora Andrzeja Recę oraz Radę Rodziców. (Jolanta Lenda, Tomasz Taciak).

W bieżącym roku szkolnym do naszej szkoły uczęszcza 341 uczniów. Szczególnie gorąco przywitaliśmy 50 pierwszoklasistów.

Jak co roku rozpoczęciu towarzyszyło przesłanie naszego Patrona Jana Pawła II: „Jakże wiele zależy tutaj od każdej z was i od każdego z was”. Mamy nadzieję, że cała społeczność szkolna (uczniowie i rodzice, nauczyciele) będzie pamiętać o tych ważnych słowach w codziennej pracy.

W tym roku szkolnym nauczyciele naszej szkoły prowadzić będą bezpłatne zajęcia poza lekcyjnych w wymiarze dwóch godzin tygodniowo. Zaowocowało to powstaniem 30 kółek zainteresowań co pozwala wszystkim uczniom rozwijać swoje zainteresowania i zapewnia im ciekawe spędzenie wolnego czasu.

#### Szkoła Podstawowa w Goszczu



Do ważniejszych wydarzeń w ubiegłym roku szkolnym zaliczamy współorganizację **Twardogórskich Dni Ziemi**, które odbyły się w kwietniu 2006 roku, a uczestniczyli w nich przedstawiciele wszystkich szkół i przedszkoli gminnych i cała młodzież naszej Szkoły. W czerwcu 2006 roku opuścił mury szkoły najmniej liczny w naszej historii rocznik uczniów klasy szóstej 7 dziewcząt i 9 chłopców.

W czasie wakacji, oprócz wielu remontów budynku i otoczenia, na terenie szkoły gościliśmy uczestników **II Artystycznego Wędrowania** imprezy zorganizowanej przez Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury z Międzyborza. Z młodzieżą z Międzyborza bawili się również mieszkańcy naszej miejscowości.

W lipcu w szkole zostało zainstalowane **Internetowe Centrum Informacji Multimedialnej** czytelnia znajdująca się przy bibliotece została wyposażona w komputery z oprogramowaniem edukacyjnym i szybkim dostępem do internetu. Projekt ten w ramach **Europejskiego Funduszu Społecznego** był współfinansowany przez **Unię Europejską**.

W rozpoczynającym się roku szkolnym 2006/07 w szkole będzie uczyło się w sześciu klasach i oddziale przedszkolnym łącznie 178 uczniów, w tym 95 chłopców i 83 dziewczęta. Opiekę nad nimi sprawuje czternastu nauczycieli; wszyscy posiadają wykształcenie wyższe i pełne kwalifikacje do nauczanych przedmiotów.

#### Szkoła Podstawowa w Grabownie Wielkim



Inauguracja roku szkolnego w SP w Grabownie Wielkim rozpoczęła się 4 września 2006 r. mszą św., dalsza część uroczystości miała miejsce na sali gimnastycznej w szkole. Uroczystość uświetnili licznie zgromadzeni rodzice i zaproszeni goście, w imieniu których głos zabrał Zastępca Burmistrza Pan Jan Bernacki.

Do szkoły uczęszcza 98 uczniów z klas I-VI i 18 uczniów do oddziału zerowego.

W nowym roku czeka uczniów wiadomo rzecz najważniejsza dużo nauki, ale pomyśleliśmy też o zajęciach na których będą mogli rozwijać swoje zainteresowania.

Rozpoczęły działalność zajęcia takich kół zainteresowań jak polonistycznego, matematycznego, przyrodniczego, informatycznego, koło dla dyslektyków, koło wokalne, taneczne, teatralne, dziennikarskie, plastyczne, koło PTSM. Planowane są też spotkania Eucharystycznego Ruchu Młodych. Będą także prowadzone zajęcia pozalekcyjne z języka niemieckiego i języka angielskiego dla klas młodszych. Zachęcamy do skorzystania z zajęć ogniska muzycznego. Informacje na jakich instrumentach mogą dzieci się uczyć oraz ile wynosi odpłatność znajdują się na afiszu, który jest wyeksponowany na drzwiach wejściowych do szkoły, a także zasięgnąć informacji pod numerem telefonu (071) 314 86 58. Będzie prowadzona również gimnastyka korekcyjna w klasach młodszych. Zajęcia prowadzone są w 3 grupach w zależności od stwierdzonej wady postawy.

## Miejskie Przedszkole w Twardogórze



W roku szkolnym 2005/2006 w placówce wykonano szereg prac remontowych związanych z bezpieczeństwem i estetyką przedszkola a mianowicie wykonano: remont jadalni (wymiana okien, C.O., dźwigu do przewożenia posiłków), wymianę wykładzin PCV i dywanowych, instalacji elektrycznej wraz z wymianą lamp oświetleniowych. Zakupiono meble do kuchni oraz urządzenia do

przygotowania posiłków, tj. patelnie, taborety dostosowane do przyłączenia gazowego, okap oraz urządzenia AGD, tj. lodówki, zamrażarka, wielofunkcyjny robot kuchenny.

W lipcu i sierpniu przedszkole przeszło kolejne remonty, dokonano: całkowitej wymiany stolarki okiennej i drzwi wejściowych, wymiany instalacji centralnego ogrzewania. Zakupiono: meble do oddziału zerówkowego, szafki do wyposażenia szatni dla dzieci 3 i 4 letnich, basen suchy z 5 tysiącami piłeczek z przeznaczeniem na zajęcia dla dzieci, wyposażono salę dzieci 3 letnich w nowoczesne leżaczki wraz z materacykami i nakryciami, rolety okienne do sali, w której leżakują dzieci.

Na bieżący rok szkolny 2006/2007 planuje się dalszy remont placówki, w tym: wymianę stolarki drzwiowej we wszystkich pomieszczeniach, malowanie ścian i wymianę podłóg w salach dziennego pobytu dzieci oraz malowanie elewacji budynku.

W tym roku szkolnym ze względu na duże zapotrzebowanie ze strony rodziców utworzono jeden oddział dzieci 5-letnich (25 dzieci). Obecnie w placówce jest 10 oddziałów w tym 1 oddział zamiejscowy w Goszczu. Do przedszkola uczęszcza 234 dzieci.

W dniu 4 września Burmistrz Jan Dżugaj rozpoczął uroczyste rok szkolny 2006/2007. Uwieńczeniem remontów, jakie zostały przeprowadzone w okresie wakacyjnym było uroczyste przecięcie wstęgi przy drzwiach wejściowych przez Burmistrza, dzieci, rodziców i Dyrektora placówki.

### Bezpłatne szkolenie – „Rozmowa kwalifikacyjna”

Gminne Centrum Informacji i Klub Pracy w Twardogórze zapraszają na bezpłatne warsztaty dla bezrobotnych i poszukujących pracy, które odbędą się w dniu 13 października 2006 r.

Temat warsztatów:

„Rozmowa kwalifikacyjna”

- etapy rozmowy kwalifikacyjnej
- przykładowe pytania wykorzystywane podczas spotkania z pracodawcą.

Warsztaty odbędą się w Gminnym Centrum Informacji w Twardogórze przy ul. Wielkopolskiej 11.

**Chęć uczestnictwa prosimy zgłaszać:**

pod numerami tel. 071 31 50 425, 071 31 590 80, mailem: [gci@twardogora.pl](mailto:gci@twardogora.pl) lub osobiście.

### Informacje z Biblioteki

**27 września br. odbędzie się w Bibliotece Publicznej w Twardogórze spotkanie z pisarką dla dzieci Barbarą Gawryluk.**

Pani Barbara mieszka i pracuje w Krakowie. Jest absolwentką filologii szwedzkiej na Uniwersytecie Jagiellońskim. Pracuje jako tłumacz, a także dziennikarka w Radiu Kraków Małopolska, gdzie zajmuje się informacją i regionem. Od lat prowadzi również autorską audycję p.t. „Książka na szóstkę” o literaturze dla dzieci i młodzieży.

Barbara Gawryluk jest autorką 4 książek dla dzieci: Przeszkolaki z ulicy Morelowej, Kaktus, dobry pies, Kaktus, szukaj! i W Zielonej Dolinie.

**Od września do końca listopada Biblioteka Publiczna w Twardogórze serdecznie zaprasza do oglądania wystawy znanego oleśnickiego fotografa Roberta Piętki p.t. „Chrudim”.**

Wystawa składa się z 11 fotografii przedstawiających malownicze czeskie miasteczko Chrudim; jego architekturę, mieszkańców i ciekawe zakątki. Fotografie zostały wykonane za pomocą obiektywu „rybie oko” w kolorach sepii. To już trzecia wystawa pana Roberta goszcząca w murach biblioteki po „Portrecie Anny” (II-III 2004) i „O czym marzą dzieci...” (II-III 2006).

## Szkolenia dla przedstawicieli organizacji pozarządowych

Departament Polityki Socjalnej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego Wydział ds. Współpracy z Organizacjami Pozarządowymi, organizuje **BEZPŁATNE** szkolenia dla przedstawicieli dolnośląskich organizacji pozarządowych, nt.:

„**Jak skutecznie aplikować o środki z Unii Europejskiej**” – zajęcia odbędą się we: Wrocławiu – 21 września i 24 października, Głogowie – 20 września, Miliczu – 6 i 7 października oraz Kłodzku – 12 i 13 października.

„**Rozliczanie projektów finansowanych z Unii Europejskiej sprawozdawczość i sposoby księgowania**” – zajęcia odbędą się we: Wrocławiu 22 – września i 25 października, Kłodzku – 17 października, Jeleniej Górze – 19 października oraz Miliczu – 6 listopada.

„**Ustawy o pożytku publicznym i o wolontariacie – Procedury konkursowe (wypełnianie ofert na realizację zadań związanych z ubieganiem się o środki publiczne, rozliczanie dotacji, obowiązki sprawozdawcze organizacji realizującej zadanie publiczne, współpraca administracji z organizacjami pozarządowymi - kształt programu współpracy.)**” – zajęcia odbędą się we: Wrocławiu – 28 września i 6 października, Kłodzku – 5 października oraz Miliczu – 20 października.

„**Zamówienia publiczne w obszarze działalności organizacji pozarządowych**” – zajęcia odbędą się we: Wrocławiu – 19 października i 6 listopada oraz Głogowie – 20 października.

**Szczegółowe informacje nt. szkoleń**, a także możliwości zapisów na poszczególne tematy, dostępne są telefonicznie: 071 776 90 02, 071 776 90 95 lub pocztą elektroniczną: [marcin.nowakowski@dolnyslask.pl](mailto:marcin.nowakowski@dolnyslask.pl) lub [agnieszka.rauk@dolnyslask.pl](mailto:agnieszka.rauk@dolnyslask.pl)  
Prosimy o potwierdzenie swojego uczestnictwa w wybranych przez Państwa miejscowościach.

Wyrazy głębokiego współczucia Rodzinie

z powodu śmierci

Ś†P  
**Jana Kuliga**

Radnego Rady Miejskiej w Twardogórze  
Nauczyciela, Działacza ZHP  
Prezesa TKKF „Błyskawica”, Miłośnika Sportu

składają

*Burmistrz Miasta i Gminy Twardogóra  
Przewodniczący Rady Miejskiej w Twardogórze  
Radni Rady Miejskiej w Twardogórze  
Pracownicy Urzędu Miasta i Gminy w Twardogórze*